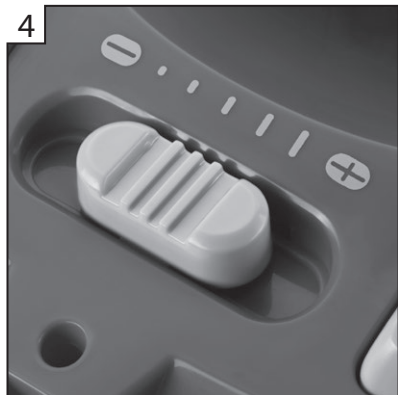
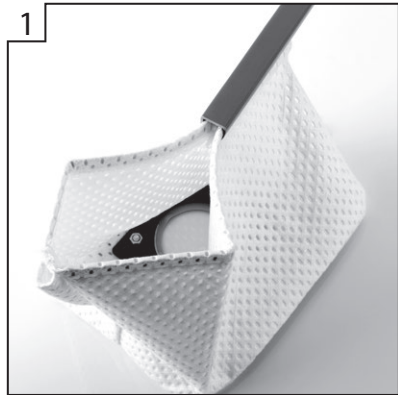




EL 1. Επαναχρησιμοποιούμενη σακούλα σκόνης - ποτέ δεν θα ξεμείνετε από σακούλες 2. Σακούλα συλλογής σκόνης Safbag με απόδοση φιλτραρίσματος EPA - καθαρίζει τον αέρα από τα βακτήρια, τη γύρη και τα ακάρεα της σκόνης 3. Σύστημα στάθμευσης - εύκολη αποθήκευση 4. Ηλεκτρονικός έλεγχος ισχύος

EN 1. Reusable dust bag - you will never run out of bags 2. Safbag dust bag with EPA filtration efficiency - cleans the air from most of bacteria, pollen and dust mite faeces 3. Parking system - easy storing 4. Electronic power control

GVC125EK

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ
vacuum cleaner

PITSOS



GVC125EK

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ

6-10

EN USER MANUAL
VACUUM CLEANER

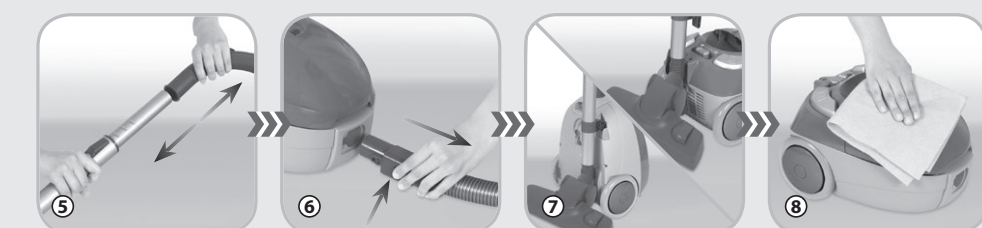
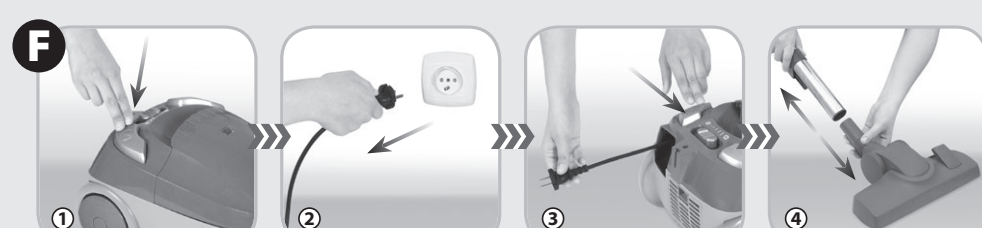
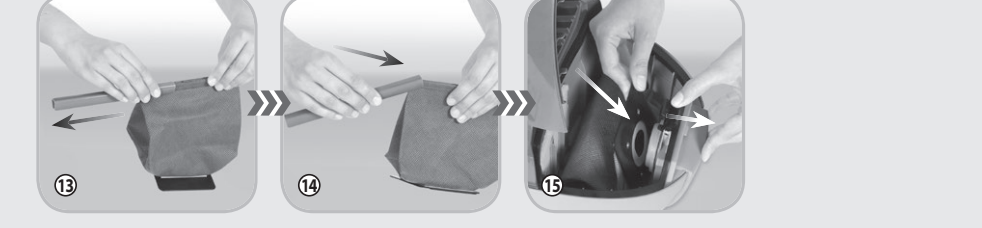
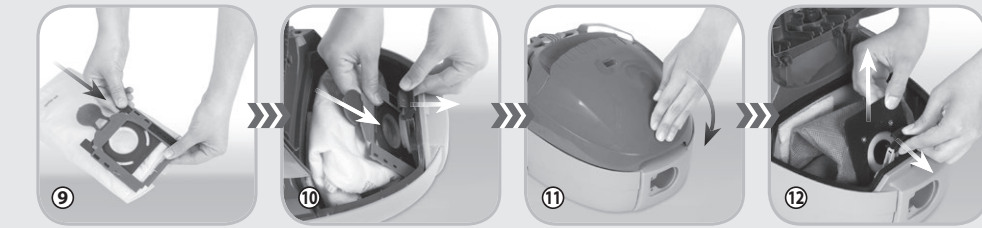
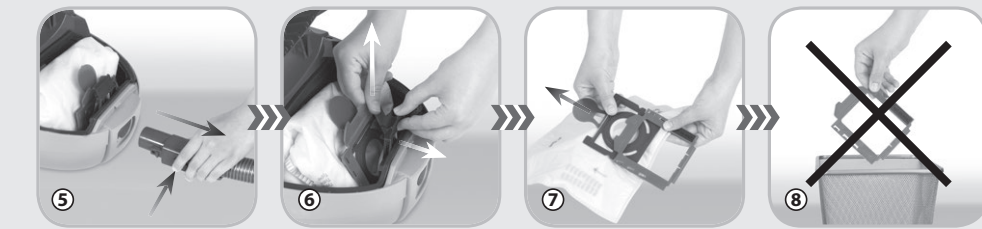
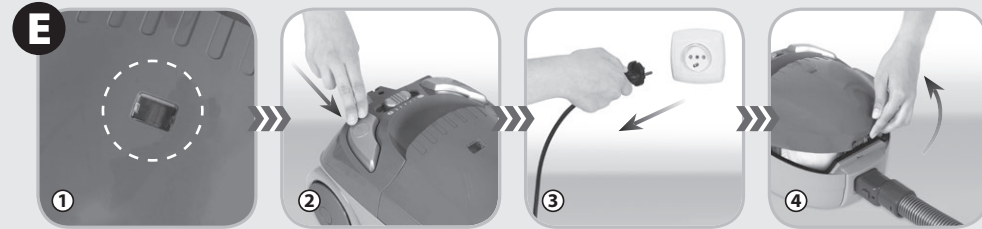
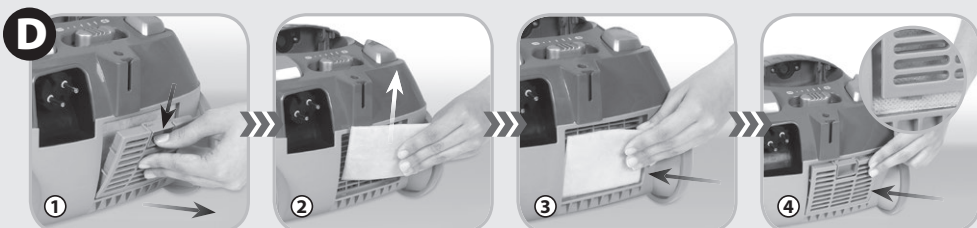
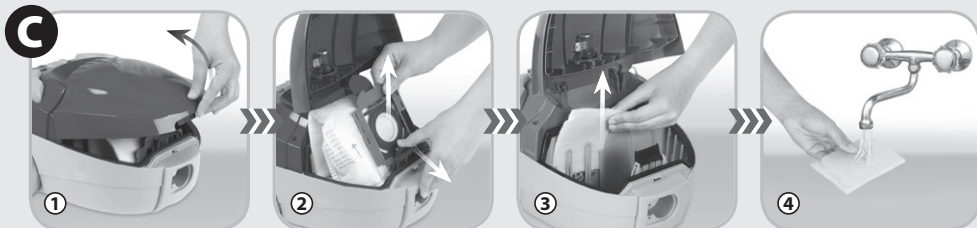
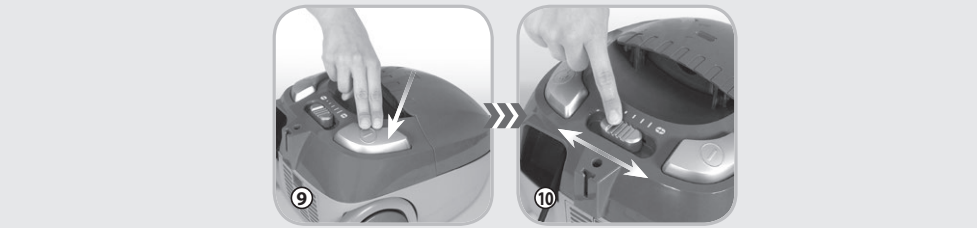
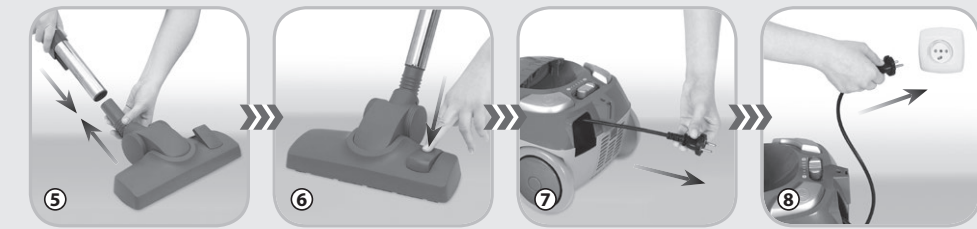
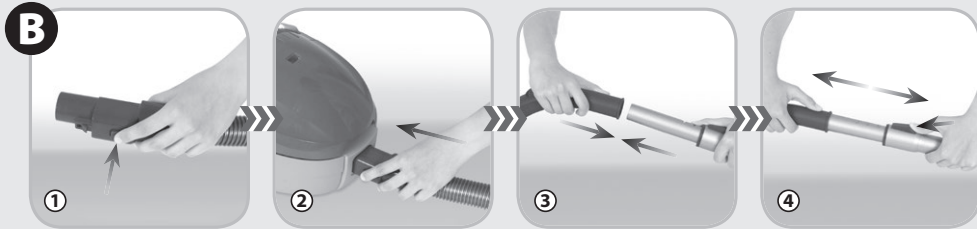
11-14

GVC125EK

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ
vacuum cleaner

PITSOS





EL Αγαπητοί πελάτες!

Σας ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε τη συσκευή αυτή και σας καλωσορίζουμε στην οικογένεια μικροσυσκευών PITSOS.

Για να επιτύχετε τα βέλτιστα αποτελέσματα σας συστήνουμε να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα αυθεντικά εξαρτήματα PITSOS. Είναι σχεδιασμένα ειδικά για αυτό το προϊόν.

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά. Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή στις σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. Φυλάξτε αυτό το Εγχειρίδιο χρήστη για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ! / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος για την υγεία

- Μη λειτουργείτε τη συσκευή αν το καλώδιο, το περίβλημα ή η λαβή παρουσιάζει εμφανή ζημιά. Σε αυτή την περίπτωση, επιστρέψτε τη συσκευή σε ένα κέντρο σέρβις.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εκπρόσωπο σέρβις ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Η επισκευή της συσκευής μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις. Η εσφαλμένη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρή απειλή για το χρήστη. Σε περίπτωση ελαττώματος, επικοινωνήστε με εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Πάντοτε αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό, τη συναρμολόγηση ή αποσυναρμολόγησή της.
- Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από αντικατάσταση του εξοπλισμού ή αν

πλησιάζετε σε κινούμενα μέρη της κατά τη χρήση.

- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για τον καθαρισμό ανθρώπων ή ζώων, προσέξτε μάλιστα ιδιαίτερα να κρατάτε τα ακροφύσια μακριά από τα μάτια και τα αυτιά.
- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να σκουπίζετε υγρά ή υγρή σκόνη.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 και παραπάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από όσους δεν έχουν εμπειρία ή γνώση, εφόσον τους παρέχεται επίβλεψη ή καθοδήγία σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον κατανοούν τους κινδύνους που περιλαμβάνονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

! ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα υλικές ζημιές

- Συνδέστε την ηλεκτρική σκούπα μόνο σε παροχή ρεύματος 230 V με ασφάλεια 16 A.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο.
- Μην περνάτε την ηλεκτρική σκούπα ή τις βούρτσες πάνω από το καλώδιο, μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μόνωση του καλωδίου.
- Μη σκουπίζετε χωρίς τη σακούλα σκόνης και τα φίλτρα ή εφόσον έχουν φθαρεί.
- Μην τη χρησιμοποιείτε για να μαζέψετε: σπύρτα, αποτσίγαρα, ζεστή στάχτη. Αποφεύγετε να μαζεύετε αιχμηρά αντικείμενα.
- Ελέγχετε τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης, τους σωλήνες και τα ακροφύσια - αφαιρείτε τη σκόνη από το εσωτερικό.

EL Όροι Εγγύησης

1. Η Εγγύηση καλής λειτουργίας των προϊόντων μας παρέχεται για χρονικό διάστημα είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς. Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς στην οποία αναγράφεται ο τύπος και το μοντέλο του προϊόντος.

2. Η εταιρεία μέσα στα ανωτέρω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση της επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλιν των αναλωσίμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, λαμπτήρες κλπ). Απαιτείται προϋπόθεση για να ισχύει η εγγύηση είναι η μη λειτουργία της συσκευής να προέρχεται από την πολυμελή κατασκευή της και όχι επί παραδείγματι από κακή χρήση, λανθασμένη εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης της συσκευής, ακατάλληλη συντήρηση από πρόσωπα μη εξουσιοδοτημένα από την BSH Ελλάς ABE ή από εξωγενείς παράγοντες όπως διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος ή διαφοροποίησης της τάσης κλπ.

3. Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά λόγω της κατασκευής του και εφόσον η πλημμελής λειτουργία εκδηλώθηκε κατά την περίοδο εγγύησης, το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το Εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ABE θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία.

4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι χρεώσεις και οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς επισκευή στον μεταπωλητή ή προς το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της BSH Ελλάς ABE

5. Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνονται από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το Εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ABE.

6. Η εγγύηση δεν καλύπτει κανένα προϊόν που χρησιμοποιείται πέραν των προδιαγραφών για τις οποίες κατασκευάστηκε (π.χ. οικιακή χρήση).

7. Η εγγύηση καλής λειτουργίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή παύει αν αποκολληθούν, αλλοιωθούν ή τροποποιηθούν με οποιοδήποτε τρόπο οι ταινίες ασφαλείας ή οι ειδικές διακριτικές αυτοκόλλητες ετικέτες επί των οποίων αναγράφεται ο αριθμός σειράς ή η ημερομηνία αγοράς.

8. Η εγγύηση δεν καλύπτει:

Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε κέντρο service μη εξουσιοδοτημένο από την BSH Ελλάς ABE.

Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης και/ή στα σχετικά έγγραφα χρήσης, συμπεριλαμβανομένων της πλημμελούς φύλαξης της συσκευής, της πτώσης της συσκευής κλπ.

Προϊόντα με δυσανάγνωστο αριθμό σειράς.

Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, πόλεμο, δημοσίες αναταραχές, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής ρεύματος, ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου συνεργείου.

9. Η εγγύηση που προσφέρεται παύει να ισχύει εφόσον η κυριότητα της συσκευής μεταβιβαστεί σε τρίτο πρόσωπο από τον αρχικό αγοραστή το όνομα του οποίου αναγράφεται στο παραστατικό αγοράς της συσκευής.

10. Αντικατάσταση της συσκευής γίνεται μόνο εφόσον δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση της κατόπιν πιστοποίησης της αδυναμίας επισκευής από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το Εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ABE.

11. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο εγγύησης του προϊόντος.

12. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθιστώνται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.

BSH A.B.E. – 17ο χλμ Εθνικής οδού Αθηνών – Λαμίας & Ποταμού 20, Κηφισιά

SERVICE

Πανελλήνιο τηλεφωνο εξυπηρέτησης πελατών: 18182 (αστική χρέωση)

Αθήνα: 17ο χλμ. Εθνικής οδού Αθηνών – Λαμίας & Ποταμού 20, Κηφισιά – τηλ.: 21042.77.700

Θες/νίκη: Χάλκης – Πατριαρχικό Πυλαίας, 57 001, Περιοχή Θέρμη – τηλ.: 2310497.200

Πάτρα: Χαράλαμπος 57 & Ερεσιντρώλε, 262 24 Ψηλά Αλώνια – τηλ.: 2610330.478

Κρήτη: Εθνικής Αντιστάσεως 23 & Καλαμά, Ηράκλειο – τηλ.: 2810321.573

Κύπρος: Αρχ. Μακαρίου Γ' 39, 2407 Εγκώμη Λευκωσία – Κύπρος – τηλ.: 77778007

EN Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

SERVICE

National customer service line: 18182 (local charges apply).

- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να σκουπίσετε πολύ λεπτή σκόνη όπως: αλεύρι, τσιμέντο, γύψο, γραφίτη εκτυπωτή και φωτοαντιγραφικού μηχανήματος κ.τ.λ.
- Δεν επιτρέπεται η κάλυψη των οπών εξαγωγής αέρα της ηλεκτρικής σκούπας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της. Διαφορετικά, ο θερμός αέρας δεν μπορεί να εξέλθει από την ηλεκτρική σκούπα και αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την υπερθέρμανση του κινητήρα προκαλώντας βλάβη ή παραμόρφωση στα πλαστικά μέρη.



ΣΥΣΤΑΣΗ

Πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και συστάσεις για τη χρήση του

- Η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους και μόνο σε στεγνές επιφάνειες. Πριν σκουπίσετε πλυμένα χαλιά, βεβαιωθείτε πως είναι στεγνά.
- Η ηλεκτρική σκούπα είναι μια συσκευή γενικής χρήσης με μετατρέπόμενο πέλμα που διαθέτει εναλλάξιμο ακροφύσιο βούρτσας το οποίο χρησιμοποιείται για το σκούπισμα σκληρών δαπέδων και χαλιών.
- Με την ηλεκτρική σκούπα παρέχεται φύλλο δεδομένων του προϊόντος που παρουσιάζει τις τεχνικές παραμέτρους και αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του χειριδίου οδηγίων.

Τεχνικές παράμετροι

Ο τύπος της ηλεκτρικής σκούπας και οι τεχνικές παράμετροι υποδεικνύονται στην ετικέτα ονομαστικών δεδομένων. Ασφάλεια τροφοδοσίας 16 Α.

Δεν προκαλεί παρεμβολές σε συσκευές ήχου/εικόνας.

Δεν απαιτεί γείωση .

Οι ηλεκτρικές σκούπες πληρούν τις απαιτήσεις των κανονισμών που βρίσκονται σε ισχύ.

Η συσκευή βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών:

- Ηλεκτρικός εξοπλισμός που σχεδιάζεται για χρήση με τάση εντός συγκεκριμένων ορίων (LVD) – 2006/95/EK.
 - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) – 2004/108/EK.
- Η συσκευή πληρεί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ) Αρ. 666/2013 αναφορικά με την εφαρμογή της Οδηγίας του ευρωπαϊκού κοινοβουλίου και Συμβουλίου 2009/125/EK σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για ηλεκτρικές σκούπες.

Η συσκευή πληρεί τις απαιτήσεις του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) Αρ. 665/2013 που συμπληρώνει την Οδηγία του Ευρωπαϊκού κοινοβουλίου και Συμβουλίου 2010/30/EK αναφορικά με την ενεργειακή σήμανση για ηλεκτρικές σκούπες.

Επίπεδο θορύβου: 84 dB(A).

Η συσκευή φέρει το σήμα CE στην ετικέτα ονομαστικών δεδομένων.

Στατικός ηλεκτρισμός

Κατά τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας σε ορισμένες επιφάνειες σε περιοχές χαμηλής ατμοσφαιρικής υγρασίας, η συσκευή μπορεί να συγκεντρώσει ηλεκτρικό φορτίο. Αυτό είναι ένα φυσικό φαινόμενο - δεν προκαλεί ζημιά στη συσκευή και δεν αποτελεί βλάβη.

Προκειμένου να ελαχιστοποιήσετε το φαινόμενο, συστήνουμε να:

- αποφορτίζετε τη συσκευή φέρνοντας το σωλήνα σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα μέσα στο χώρο,
- αυξήσετε την ατμοσφαιρική υγρασία στο χώρο,
- χρησιμοποιείτε αντιστατικά μέσα που είναι ευρέως διαθέσιμα.

Στοιχεία συσκευής

A

- 1 Κομπτί τυλίγματος καλωδίου
- 2 Συρμόμενος διακόπτης ρύθμισης της αναρροφητικής ισχύος
- 3 Κομπτί ON (Ενεργοποίηση)/OFF (Απενεργοποίηση)
- 4 Βάση στερέωσης του πέλματος
- 5 Λαβή
- 6 Βύσμα και καλώδιο
- 7 Πλαστικό κάλυμμα φίλτρου εξαγωγής με γρίλιες φίλτρου εξαγωγής
- 8 Ένδειξη πλήρωσης σακούλας
- 9 Λαβή μπροστινού καλύμματος
- 10 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
- 11 Φίλτρο εισαγωγής αέρα (εγκαθίσταται στην ηλεκτρική σκούπα)
- 12 Φίλτρο εξαγωγής αέρα «Microfilter» (εγκαθίσταται στην ηλεκτρική σκούπα)
- 13 Τηλεσκοπικός σωλήνας αναρρόφησης με άγκιστρο στερέωσης
- 14 Επαναχρησιμοποιούμενη σακούλα (1 τεμάχιο)
- 15 Σακούλα σκόνης SAFBAG (1 τεμάχιο)
- 16 Ειδικό πλαίσιο συγκράτησης της σακούλας
- 17 Ακροφύσιο για χαραμάδες
- 18 Μικρό ακροφύσιο
- 19 Μετατρέπόμενο πέλμα με εναλλάξιμη συνδυαστική βούρτσα

Προετοιμασία της ηλεκτρικής σκούπας για λειτουργία

B

- 1 Πατήστε το πλευρικό κομπτί στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης.
- 2 Τοποθετήστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης στην ηλεκτρική σκούπα. Θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ, αν το κάνετε σωστά.

- ③ Συνδέστε το άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα (τη λαβή) στο σωλήνα αναρρόφησης.
- ④ Ρυθμίστε το μήκος του τηλεσκοπικού σωλήνα αναρρόφησης μετακινώντας το συρόμενο ρυθμιστή σύμφωνα με το βέλος και τραβήξτε προς τα έξω/μέσα το σωλήνα.
- ⑤ Συνδέστε το κατάλληλο ακροφύσιο, πέλμα ή βούρτσα στο άλλο άκρο του σωλήνα αναρρόφησης.
- ⑥ Χρησιμοποιήστε τη συνδυαστική βούρτσα χαλινών και δαπέδων για να σκουπίσετε τόσο σκληρές επιφάνειες όσο και χαλιά. Για να καθαρίσετε σκληρές επιφάνειες – ξύλινα δάπεδα, πλαστικά δάπεδα, κεραμικά πλακίδια κ.τ.λ. τραβήξτε προς τα έξω τη βούρτσα πιέζοντας το διακόπτη στη συνδυαστική βούρτσα σύμφωνα με την εικόνα . Αποσύρετε τη βούρτσα κατά το σκούπισμα χαλινών (θέστε το διακόπτη στη θέση «  »).
- ⑦ Τραβήξτε το φιν και το καλώδιο ⑥ έξω από την ηλεκτρική σκούπα.



Καθώς τραβάτε το καλώδιο, προσέξτε την κίτρινη ταινία που επισημαίνει το τέλος του καλωδίου. Περαιτέρω προσπάθεια (τράβηγμα του καλωδίου) θα προκαλέσει ζημιά στο καλώδιο.

- ⑧ Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.

Πριν από τη λειτουργία βεβαιωθείτε πως η σκούλα έχει εγκατασταθεί μέσα στο θάλαμο της ηλεκτρικής σκούπας και πως τα φίλτρα εισαγωγής και εξαγωγής έχουν εγκατασταθεί στη συσκευή.

- ⑨ Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα πατώντας το κουμπί «on/off» (3).

⑩ Η ηλεκτρική σκούπα διαθέτει ηλεκτρονικό έλεγχο της ισχύος αναρρόφησης. Η ρύθμιση της ισχύος πραγματοποιείται μέσω ενός συρόμενου διακόπτη. Μετακινώντας το συρόμενο διακόπτη προς μια ορισμένη κατεύθυνση, μειώνεται  ή αυξάνεται  η αναρρόφηση.

Αποσυναρμολόγηση φίλτρου

Πριν αλλάξετε τα φίλτρα, βεβαιωθείτε πως η ηλεκτρική σκούπα είναι απενεργοποιημένη και έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος.

ΦΙΛΤΡΟ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΑΕΡΑ

- ① Ανοίξτε τη λαβή του μπροστινού καλύμματος (9).
- ② Τραβήξτε τη σκούλα έξω από το θάλαμο (ανατρέξτε στην εικ. Ε).
- ③ Αφαιρέστε το φίλτρο εισαγωγής (11) από το περίβλημα.
- ④ Αν το φίλτρο εισαγωγής (11) είναι βρώμικο, μπορείτε να το ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό. Μην ξεχάσετε να στεγνώσετε το φίλτρο πριν από την επανεγκατάστασή του.



Για λόγους ασφάλειας, είναι σημαντικό να μην εγκαταστήσετε ποτέ νωπό φίλτρο εισαγωγής (11).

- ⑤ Εγκαταστήστε ένα νέο/το πλυμένο φίλτρο εισαγωγής (11), εξασφαλίζοντας πως ολόκληρο το φίλτρο είναι στην υποδοχή.

- ⑥ Τοποθετήστε μια σκούλα στο θάλαμο της ηλεκτρικής σκούπας (ανατρέξτε στην εικ. Ε).

- ⑦ Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα της ηλεκτρικής σκούπας.



Το φθαρμένο φίλτρο εισαγωγής θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με νέο, αυθεντικό προϊόν.

ΦΙΛΤΡΟ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΑΕΡΑ «MICROFILTER»



- ① Πιέστε το κλειδώμα και ανοίξτε το καπάκι του φίλτρου εξαγωγής και στη συνέχεια τραβήξτε το καπάκι έξω από τη σκούπα.

- ② Αφαιρέστε το χρησιμοποιημένο φίλτρο εξαγωγής (12).

- Αν το φίλτρο εξαγωγής (12) είναι βρώμικο, πλύνετε το με τρεχούμενο νερό. Μην ξεχάσετε να στεγνώσετε το φίλτρο πριν το τοποθετήσετε μέσα στη σκούπα.

- ③ Τοποθετήστε το νέο/πλυμένο φίλτρο μέσα στη σκούπα.



Για λόγους ασφάλειας, μην τοποθετήσετε ποτέ βρεγμένο φίλτρο εξαγωγής στη σκούπα.

- ④ Τοποθετήστε το καπάκι έτσι ώστε οι δύο γραμμικές προεξοχές στο κατώτερο τμήμα του καπακιού να αντιστοιχεί στις τρύπες που βρίσκονται στο σώμα της σκούπας, κλείστε το καπάκι πιέζοντάς το ώσπου να ακούσετε το χαρακτηριστικό «κλικ».



Τα φθαρμένα εξωτερικά φίλτρα θα πρέπει πάντα να αντικαθίσταται με νέο αυθεντικό.

Αφαίρεση/τοποθέτηση σακούλας σκόνης



Η ηλεκτρική σκούπα διαθέτει τόσο σακούλα SAFBAG (1 τεμάχιο) όσο και μια επαναχρησιμοποιούμενη σακούλα (1 τεμάχιο).

- ① Αν η ένδειξη πλήρωσης της σακούλας καλυφτεί πλήρως από το κόκκινο κάλυμμα όταν το ακροφύσιο, το πέλμα ή η βούρτσα τοποθετείται επάνω στην επιφάνεια που πρόκειται να σκουπιστεί, αυτό σημαίνει πως πρέπει να αλλάξετε τη σακούλα σκόνης. Η ένδειξη πλήρωσης της σακούλας μπορεί να ανάψει αν φράξει ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης ή κάποιο στοιχείο του εξοπλισμού δεν έχει συνδεθεί σωστά στο σωλήνα.

- ② Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα πιέζοντας το κουμπί on/off (3).

- ③ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

- ④ Ανοίξτε τη λαβή του μπροστινού καλύμματος (9).

- ⑤ Πατήστε το πλευρικό κουμπί στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα και στη συνέχεια αφαιρέστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα από την τρύπα εισαγωγής της ηλεκτρικής σκούπας.

- ⑥ Απελευθερώστε το άγκιστρο που κλειδώνει τη συγκράτηση της σακούλας σύμφωνα με το βέλος που βρίσκεται στο άγκιστρο και στη συνέχεια αφαιρέστε τη σακούλα με τη λαβή προς τα επάνω.

- ⑦ Βγάλετε την πλάτη της σακούλας από τη συγκράτηση. Αδειάστε τη γεμάτη σακούλα στον κάδο απορριμμάτων.

- ⑧ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πετάξετε τη συγκράτηση της σακούλας στα απορρίμματα.**

- ⑨ Σύρετε την πλάτη μιας νέας σακούλας στη λαβή και ωθήστε την ως το τέρμα της λαβής.
- ⑩ Τοποθετήστε τη λαβή με τη νέα σακούλα στη θέση του περιβλήματος και κλειδώστε τη με το άγκιστρο κλειδώματος.



Τοποθετήστε προσεκτικά τη σακούλα έτσι ώστε η τρύπα στην πλάτη της σακούλας να βρίσκεται πάνω από τον ελαστικό δακτύλιο στο θάλαμο της ηλεκτρικής σκούπας.

- ⑪ Κλείστε το κάλυμμα ώσπου να ακούσετε το χαρακτηριστικό ήχο κλικ – προσέξτε να μη μαγκώσετε τη σακούλα.

Σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης σακούλας:

- ⑫ Απελευθερώστε τη στερέωση της σακούλας σύμφωνα με το βέλος που βρίσκεται πάνω της και στη συνέχεια τραβήξτε τη σακούλα για να την αφαιρέσετε.
- ⑬ Σύρετε τον συγκρατητή φραγής στην πλάτη της σακούλας προς τα κάτω και αδειάστε το περιεχόμενό της.



Αν η σακούλα είναι πολύ βρώμικη, μπορείτε να την πλύνετε με νερό με λίγο καθαριστικό μέσο.



Αν η σακούλα πλυθεί, θα πρέπει να στεγνώσει πριν επαναχρησιμοποιηθεί.

- ⑭ Τοποθετήστε τον συγκρατητή φραγής στην πλάτη της άδειας σακούλας.
- ⑮ Σύρετε τη σακούλα στη θέση της.



Τοποθετήστε προσεκτικά τη σακούλα έτσι ώστε η τρύπα στην πλάτη της σακούλας να βρίσκεται πάνω από τον ελαστικό δακτύλιο στο θάλαμο της ηλεκτρικής σκούπας.

- Κλείστε το κάλυμμα πιέζοντας ώσπου να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ – προσέχετε να μη μαγκώσετε τη σακούλα.



Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα χωρίς σακούλα. Σε περίπτωση που δεν υπάρχει σακούλα μέσα στην ηλεκτρική σκούπα, το μπροστινό κάλυμμα της σκούπας δεν μπορεί να κλειδώσει.

Θα πρέπει να αντικαταστήσετε τη σακούλα, αν:

- α) το κόκκινο πεδίο καλύπτει την ένδειξη πλήρωσης της σακούλας,
- β) η απόδοση λειτουργίας της σακούλας είναι χαμηλή,
- γ) έχει γεμίσει το δοχείο σκόνης.

Τερματισμός λειτουργίας, καθαρισμός και συντήρηση

F

- ① Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα πατώντας το κουμπί «on/off» (3).
- ② Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- ③ Τυλίξτε το καλώδιο πατώντας το κουμπί τυλίγματος του καλωδίου (1). Καθώς το κάνετε αυτό, κρατάτε το καλώδιο για να βεβαιωθείτε πως δεν θα μπερδευτεί και πως το φως δε θα κτυπήσει στο περίβλημα της ηλεκτρικής σκούπας.

- ④ Αποσυνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης από το ακροστόμιο ή τη βούρτσα αναρρόφησης.

- ⑤ Αποσυνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης από τον εύκαμπτο σωλήνα.

- ⑥ Πατήστε το πλευρικό κουμπί στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα και στη συνέχεια αφαιρέστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα από την τρύπα εισαγωγής της ηλεκτρικής σκούπας.

- ⑦ Η ηλεκτρική σκούπα μπορεί να αποθηκευτεί σε κατακόρυφη θέση – απλώς τοποθετήστε το άγκιστρο του πέλματος στη βάση στερέωσης. Ο εύκαμπτος σωλήνας μπορεί να είναι συνδεδεμένος στην ηλεκτρική σκούπα. Ωστόσο, είναι απαραίτητο να βεβαιωθείτε πως δεν τσακίζεται κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης.

Οριζόντια αποθήκευση:

- τοποθετήστε το άγκιστρο στερέωσης του πέλματος στη βάση στερέωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας, κοντά στην έξοδο του καλωδίου.

Κατακόρυφη αποθήκευση:

- τοποθετήστε τη συνδυαστική βούρτσα στον τηλεσκοπικό σωλήνα,
- τοποθετήστε το άγκιστρο του τηλεσκοπικού σωλήνα στη βάση στερέωσης του πέλματος που βρίσκεται στη βάση της ηλεκτρικής σκούπας, κοντά στον μπροστινό τροχό.

- ⑧ Αν είναι απαραίτητο, σκουπίστε το περίβλημα και το δοχείο της σακούλας σκόνης με ένα νωπό πανί (μπορείτε να το βρέξετε με καθαριστικό υγρό πιάτων) και στεγνώστε το ή σκουπίστε το εντελώς.



Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά ή διαλύτες.

Παραδείγματα προβλημάτων κατά τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ
Η σακούλα σκόνης είναι φθαρμένη.	Αφαιρέστε τη σακούλα σκόνης και τα φίλτρα.
Η ισχύς αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας είναι εξασθενημένη.	Αντικαταστήστε τη σακούλα σκόνης και τα φίλτρα, ελέγξτε το σωλήνα αναρρόφησης, τον εύκαμπτο σωλήνα και το ακροστόμιο - αφαιρέστε τα αντικείμενα που φράζουν.
Η ασφάλεια της ηλεκτρικής εγκατάστασης έπτεσε.	Ελέγξτε αν έχουν συνδεθεί άλλες συσκευές στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα με την ηλεκτρική σκούπα. Αν η ασφάλεια πέσει πολλές φορές, επιστρέψτε την ηλεκτρική σκούπα σε κέντρο σέρβις.
Η ηλεκτρική σκούπα δε λειτουργεί, το περίβλημα ή το καλώδιο είναι φθαρμένα.	Επιστρέψτε την ηλεκτρική σκούπα σε κέντρο σέρβις.

Οικολογική – περιβαλλοντική προστασία

Κάθε χρήστης μπορεί να συντελέσει στην προστασία του περιβάλλοντος. Δεν είναι δύσκολο ούτε κοστίζει. Για να το κάνετε αυτό: Επιστρέψτε τις χαρτονένιες συσκευασίες στα σημεία ανακύκλωσης.



Απορρίπτετε τις σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) στα κατάλληλα δοχεία.

Επιστρέψτε τη φθαρμένη συσκευή σε κατάλληλο σημείο συλλογής, καθώς τα εξαρτήματα της συσκευής μπορούν να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον.

Μην απορρίπτετε τη συσκευή με τα δημοτικά (οικιακά) απορρίμματα!

Ο εισαγωγέας/κατασκευαστής δεν αποδέχεται ουδεμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από μη προβλεπόμενη χρήση ή από εσφαλμένο χειρισμό.

Ο εισαγωγέας/κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμά του να τροποποιεί το προϊόν σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή χωρίς πρότερη ειδοποίηση, προκειμένου να το προσαρμόσει στους ισχύοντες νόμους, κανονισμούς, οδηγίες, ή για κατασκευαστικούς, εμπορικούς, αισθητικούς ή άλλους λόγους.

Congratulations on your choice of our appliance, and welcome among the users of PITSOS products.

In order to achieve best possible results we recommend using exclusively original PITSOS accessories. They have been specially designed for this product.

Please read this instruction manual carefully. Pay special attention to important safety instructions. Keep this User's Guide for future reference.

Important safety instructions



DANGER! / WARNING!

Health hazard

- Do not operate the appliance if the cord, the housing or the handle is visibly damaged. In such a case, return the appliance to a service center.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance can only be repaired by qualified service personnel. Improper servicing may cause a serious hazard to the user. In case of defects please contact a qualified service center.
- Always unplug the appliance before cleaning, assembling or dismantling.
- Turn off the device and unplug it from an outlet before replacing the equipment or approaching moving parts during use.
- Do not use the vacuum cleaner to clean people or animals, pay special attention to keep the nozzles away from eyes and ears.
- Do not use the vacuum cleaner to clean liquids or other damp dirt.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced

physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CAUTION!

Not observance can result in damage to possessions

- Connect the vacuum cleaner only to a 230 V mains supply equipped with a 16 A fuse.
- Do not unplug by pulling on cord.
- Do not run the vacuum cleaner or the brushes over the cord, it may cause damage to the cord insulation.
- Do not vacuum without the dust bag and the filters or if they are damaged.
- Do not pick up: matches, cigarette butts, hot ash. Avoid picking up sharp objects.
- Check the suction hose, the tubes and the nozzles – remove the dirt from the inside.
- Do not vacuum fine dust such as: flour, cement, gypsum, toners for printers and copy machines etc.
- It is forbidden to cover up the air holes of the vacuum cleaner while it is working. Otherwise, the hot air has no way of exiting the vacuum cleaner, and this may lead to motor overheating causing a failure or a deformation of the plastic parts.



SUGGESTION

Information on the product and suggestions for its use

- The vacuum cleaner is for household use only.
- Operate the appliance only in indoor spaces and vacuum only dry surfaces. Before vacuuming dry the carpets that were wet cleaned.
- Vacuum cleaner is a universal device with a switchable sucking brush nozzle, which is used for vacuuming hard floors and carpets.
- Product data sheet provided with the vacuum cleaner showing the technical parameters is an integral part of the instruction manual.

Technical parameters

The type of the vacuum cleaner and the technical parameters are indicated on the rating label. Mains protection 16 A.

Does not cause interferences with audio/video devices.

Does not require grounding .

Vacuum cleaners meet the requirements of the applicable norms.

The appliance is in conformity with the requirements of the directives:

- Electrical equipment designed for use within specific voltage limits (LVD) – 2006/95/EC.
- Electromagnetic compatibility (EMC) – 2004/108/EC.

The device meets the requirements of Commission Regulation (EU) No. 666/2013 on implementing the Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC with regard to eco-design requirements for vacuum cleaners.

The device complies with the requirements of the Commission Delegated Regulation (EU) No. 665/2013 supplementing Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU with regard to energy labelling of vacuum cleaners.

Noise level: 84 dB(A).

The appliance was marked by a CE sign on the rating label.

Static electricity

In the process of vacuuming of some surfaces in areas of low air humidity the device may become electrically charged. It is a natural phenomenon – it does not damage the device, and it is not considered to be a fault.

In order to minimize the phenomenon, we recommend you to:

- discharge the device by touching metal items in the room with the pipe,
- increase air humidity in the room,
- use widely available antistatic agents.

Appliance elements

- 1 Cord rewind button
- 2 Suction power regulation slider
- 3 ON/OFF button
- 4 Combination brush fastening
- 5 Handle
- 6 Plug and cord
- 7 Outlet filter cover
- 8 Bag repletion indicator
- 9 Front cover handle
- 10 Suction hose
- 11 Inlet filter (installed in the vacuum cleaner)
- 12 "Microfilter" outlet filter (installed in the vacuum cleaner)
- 13 Telescopic suction tube with a fastening hook
- 14 Reusable bag (1 item)

- 15 SAFBAG dust bag (1 item)
- 16 Holder of the bag
- 17 Crevice nozzle
- 18 Small nozzle
- 19 Switchable combination brush

Preparing the vacuum cleaner for operation

B

- 1 Press the side button on the end of the suction hose.
- 2 Place the end of the suction hose in the vacuum cleaner. You should hear a distinctive click, if you do it right.
- 3 Attach the other end of the hose (the handle) to the suction tube.
- 4 Adjust the length of the telescopic suction tube by sliding the slider according to the arrow and pull out/ pull the tube together.
- 5 Assemble the appropriate nozzle or brush to the other end of the suction tube.
- 6 Use combination carpet & floor brush for vacuuming both hard surfaces and carpets. To clean hard surfaces – wooden floors, plastic floors, ceramic tiles etc. pull out the brush by pressing the switch on the combination brush according to the figure . Retract the brush when vacuuming carpets (set the switch in "").
- 7 Pull the plug and cord (6) out of the vacuum cleaner.



While pulling out the cord, pay attention to the yellow stripe which signals the end of the cord. Further attempts (pulling on cord) may result in damaging the cord.

- 8 Plug in the appliance.
- Before operation make sure that the bag is installed in the vacuum cleaner chamber and that inlet filter and the outlet filter is installed in the appliance.
- 9 Switch on the vacuum cleaner by pressing the "on/off" button (3).
 - 10 The vacuum cleaner is equipped with an electronic suction power controller. The power adjustment is done by means of a slider. By shifting the slider in a given direction, you decrease  or increase  suction.

Filter disassembly

Before changing the filters make sure that the vacuum cleaner is switched off and unplugged from the mains supply.

INLET FILTER

C

- 1 Open the front cover handle (9).
- 2 Pull the bag out of the chamber (see p. E).
- 3 Remove the inlet filter (11) out of the housing.
- 4 If the inlet filter (11) is dirty, it may be rinsed with running water. Remember to dry the filter, before its reinstallation.



Due to safety reasons, it is vital never to install a damp inlet filter (11).

- ⑤ Install a new/the rinsed inlet filter (11), making sure that the whole filter is in the socket.
- ⑥ Insert a bag into the vacuum cleaner chamber (see p. E).
- ⑦ Close the front cover of the vacuum cleaner.



The damaged inlet filter should be replaced with a new, genuine manufactured product only.

OUTLET FILTER „MICROFILTER“

D

- ① Press the lock and open the cap of the outlet filter, then pull the cap out of the cleaner.
- ② Take the used outlet filter out (12).
 - If the outlet filter (12) is dirty wash it in running water. Remember to dry the filter before putting it into the cleaner.
- ③ Put new/washed filter into the cleaner.



Due to safety precautions never put wet outlet filter into the cleaner.

- ④ Put the cap so as to two ledges in the lower part of the cap match the holes in the cleaner body, close the cap by pressing it until you hear a characteristic “click”.



Damaged outlet filter should be always replaced with a new original one.

Dust bag disassembly/assembly

E

Vacuum cleaner is equipped with both SAFBAG bag (1 piece) as well as a reusable bag (1 piece).

- ① Total covering up of bag loading indicator by the red cover in case the sucker or the brush is upraised over the cleaned surface informs, that change of dust bag is necessary. The bag loading indicator may operate in case of suction hose stopping or in case of stopping of equipment elements connected thereto.
- ② Switch off the vacuum cleaner by pressing the on/off button (3).
- ③ Unplug the appliance.
- ④ Open the front cover handle (9).
- ⑤ Press the side button on the end of the hose, then remove the end of the hose from the inlet hole of the vacuum cleaner.
- ⑥ Release the hook locking the bag holder according to the arrow on the hook and then remove the bag with the handle up.
- ⑦ Put out the bag plate from the holder. Dump the filled bag into the garbage.
- ⑧ **Caution! Do not throw the bag holder into the trash.**
- ⑨ Slide the plate of a new bag into the handle and slide it until the end of the handle.

- ⑩ Insert the handle with the new bag into the seat of casing and lock it with the locking hook.



Carefully place the bag in such a way that the hole in the bag plate was placed over the rubber collar in the chamber of the vacuum cleaner.

- ⑪ Close the cover until you hear the characteristic clicking sound – be careful not to catch the bag.

In case of using a reusable bag:

- ⑫ Release the bag fastening according to the arrow on it and then pull the bag up to remove it.
- ⑬ Slid the closing board on the back part of the bag down and empty out the contents.



If the bag is very dirt, you can wash it in water with a little amount of washing agent.



If the bag was washed, it should be dried before it is used again.

- ⑭ Place the closing board on the back part of the emptied bag.

- ⑮ Slid the bag into its place.



Carefully place the bag in such a way that the hole in the bag plate was placed over the rubber collar in the chamber of the vacuum cleaner.

- Close the cover by pressing it until you hear a distinctive click – be careful not to get the bag caught.



Do not vacuum without bag. In case if there is no bag in the vacuum cleaner, the front cover of the vacuum cleaner cannot be locked.

You should replace the bag, if:

- a) the red field covers the bag full indicator,
- b) the vacuum cleaner operates poorly,
- c) the dust bag is full.

End of operation cleaning and maintenance

F

- ① Switch off the vacuum cleaner by pressing the “on/off” button (3).
- ② Unplug the appliance.
- ③ Wind the cord by pressing the cord rewind button (1). While doing this hold the cord to make sure it is not tangled and the plug does not hit the vacuum cleaner housing.
- ④ Disconnect the suction tube from the suction nozzle or brush.
- ⑤ Disconnect the suction tube from the hose.
- ⑥ Press the side button on the end of the hose, then remove the end of the hose from the inlet hole of the vacuum cleaner.

- ⑦ The vacuum cleaner may be stored in a vertical position – just place the fastening hook of the combination brush into the fastening of the combination brush. The hose may be connected to the vacuum cleaner. Yet it is necessary to make sure it is not bent too hard during storing time.

Horizontal storage:

- place the fastening hook of the combination brush into its fastening placed at the back of the vacuum cleaner, near the cord exit.

Vertical storage:

- place the combination brush on the telescopic tube,
- place the fastening hook on the telescopic tube into the fastening of the combination brush placed on the bottom of the vacuum cleaner, near the front wheel.

- ⑧ If necessary wipe the housing and the dust bag container with a damp cloth (it may be soaked with dishwashing liquid) and dry it or wipe until dry.



Do not use abrasive detergents or solvents.

Examples of problems while operating the vacuum cleaner

PROBLEM	ACTION
The dust bag is damaged.	Remove the dust bag and the filters.
The suction power of the vacuum cleaner is weak.	Replace the dust bag and the filters, check the suction tube, the hose and the nozzle - remove the cause of the clogging.
The electrical installation fuse went out.	Check if other appliances are not plugged to the same electrical circuit as the vacuum cleaner. If the fuse goes out repeatedly, return the vacuum cleaner to a service point.
The vacuum cleaner does not operate; the housing or the cord is damaged.	Return the vacuum cleaner to a service point.

Ecology – Environmental protection

Each user can contribute to protect the environment. It is neither difficult nor expensive. In order to do so:

Return cardboard packages to recycling points.

Throw polyethylene (PE) bags into appropriate containers.

Return a worn out appliance to an appropriate collecting point as the components of the appliance may pose a threat to the environment.



Do not dispose the appliance with the municipal waste!

The importer/manufacture does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or improper handling.

The importer/manufacture reserves his rights to modify the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without notifying in advance.